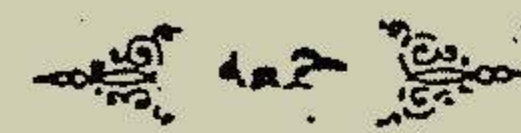
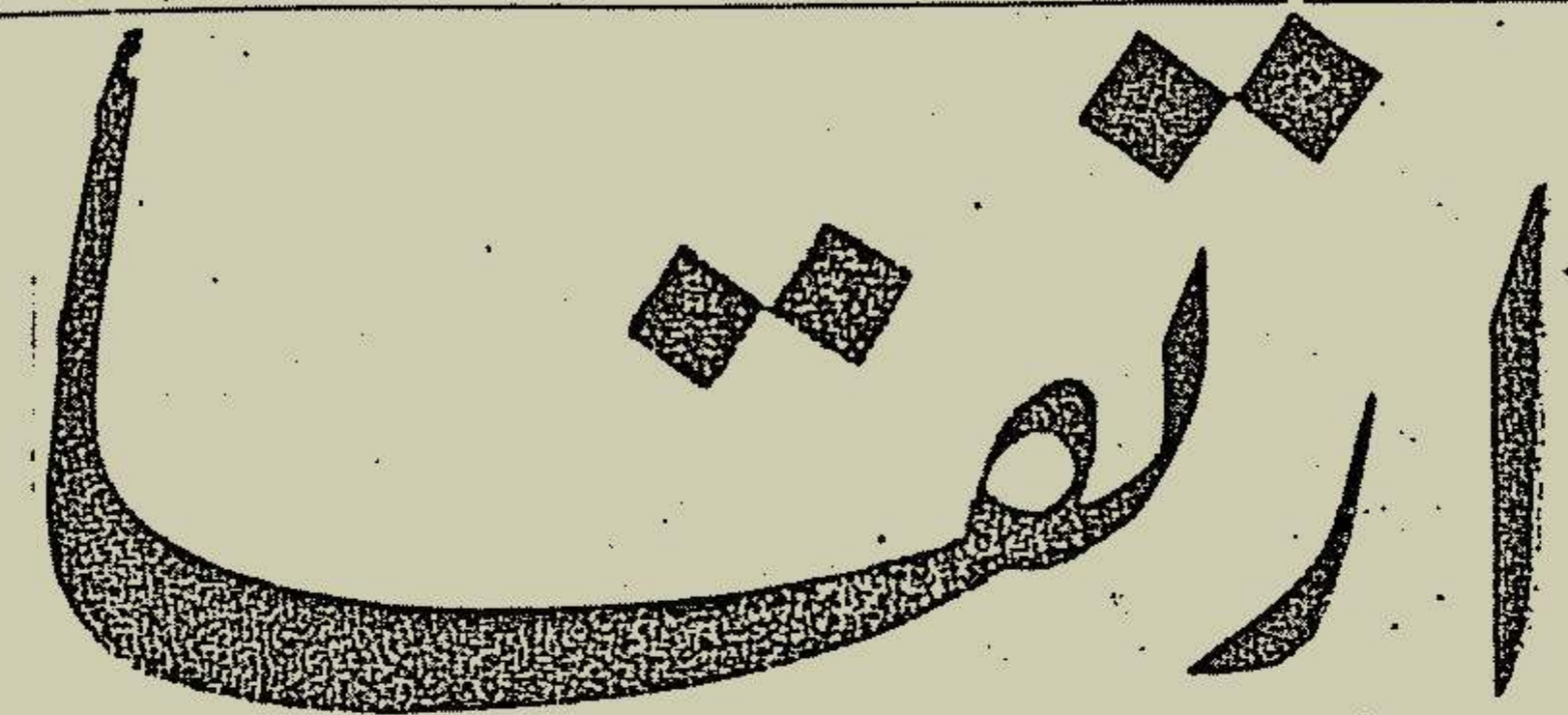


عدد : ۱۸ - (برنجی سنه) : ربيع الاول ۱۳۱۷



۲ : تموز ۱۳۱۵ افرنجی تموز ۱۴ ۱۸۹۹ (برنجی جلد)



ادبیات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکلیله فی فقراتدن
باحث مصور جریده در .

(ارتقا) نك ا تابلول و طشره
ایچون بر سنه لك آبونہ سی ۳۲
غروشدرد . پوسته پولی مقبولدر .
صحائف بالجملة ارباب قیامه آچیقدر . هر نی قلم
طوتان یازہ بیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

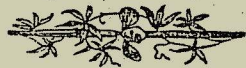
استانبول ایچون نسخه سی : ۱ پاره یه در

شم دیک جمعه کونلری نشر اولنور

طشره ایچون نسخه سی : ۲ پاره یه در

كرك (محيط الحيط) ده، كرك (قاموس) ده (خرخرالنائم) جمله سی دایما (اذاعط) ایله تفسیر ایدلمش اولدیغندن (عطیط) کله سنه مزاجم ایتدیکم زمان ده شویماره بی او قوم: «عطیط» خورلدامق، خیرلدامق معنایه در. بقال غطالنائم والمذبح والخنوق اذاعات شو تحقیق ائندن (خرخره مذبحخانه) ترکیبک طوغری و معنیدار بر ترکیب ولایتی طبیعی اکلالمشدر. عجملر خرخره مقامنده (سراسر) وزننده (خرخر) و (خرخر) درلر بر فته بخواب آندو آن یلید خراخر شده ارکلویش یلید اساساً «خرخره» اصوات طبیعییه تقابلیت ایچون اختراع ایدلمش کلتادن ومعنی مقصود اولمیان لغاتندن اولدیغندن کتب لغاتده موجود اولسه بیلر بصورتله استعمالی یا کلس عبدالله مک اقتضایدر پارس مخاری اوله بی خبرانه کله لک و خودینی وانکار و «نزه سولوروم» ذات عالیکزه خطاب ایدیوروم حضر تکره دیوروم یولنده کی تکرار مکررله سردگفتار ایتدیکه هر کسک تعراضات محقه سنه هدف اولمقدن تخلیص کرسان ایدمزه معارضلینه عریجه بیملدکلرندن طولابی سنک انداز اولورکن بینه عریجه ده اولره مغلوب اولق بونه کولنج حال دانش همه عیب خویشتن دانی بود

مستجاب زاده
قصص



ژولی رومن

[کچن نسخه مزدن مایه]

— هایدی مهتابی سیرایتمک کیده لم: بوکوزل قره عادتاً پرستش ایدمزم: نیم مسرات شیده مک شاهدهی اودر. بکا، بوتون خاطر لم اونک ایچنده ایش کی کلیر. اونی ماشا ایتککم یالکر خاطرات ساقه مک بکارجویی ایچوندن. حتی... بعض کرملر کجه لین غایت کوزل برمنظره تشکیل ایدمزم... کوزل، کوزل... آه بیلسه کر... لکن خایر، بخله چوق اکلنه جکسکر. جسارت ایدمزم، خایر، هیچ اوله ماز، خایر!

دیدي. — نه؟... سوله یکر! هیچ اکلنه. یه جگمی وعد ایدرم مین... هایدی!... دیبه رجا ایتدم. تردد ایدیوردی، الیرنی، اوزالی میق مینی، ضعیف، وضغوق الیرنی آلم، بربری آردی صیره برچوق دفعه لر،

اورلرینک اوله یایدینی کی، ایدم متأثر اولدی، فقط حالا تردد ایدیوردی: — هیچ کوله یه جککزی وعد ایدیکر.

— اوت، مین ایدرم.

— پک اعلا، کلکیز.

قالقدی، ییشیل البسه لی خدمتچی نک قولاغنه، آرقه سندمکی صاندالیه دن اوزا. قلاشیرکن، غایت یاواش و جابوق بر قاج کله سوله دی، اوده جواباً:

— پکی، شمیدی مادام! دیدی.

قولمدن طوتدی، بی نخته پوشه کورتوردی.

پورتوقال آغاجلی یول، حقیقه کورلمک شایسته ایدی. هنوز حال بدرده بولنان آی، تپه لری صیق و یووارلاق اولان قارا کلق آغاجلرک آراسندن صاری قوملر اوزرینه بر راه رقیق نورانی، بر خط طویل شعاع دوشوریوردی. دهها چیچکده اولان آغاجلرک کسکین وطاتی قوقولری فضای لیلی طولدیریور سایه سیاهلری آئنده کوزل آتش بوجکلر. ینک اوچوشدقلری کورولیوردی که بولر طبیعی ریزه نجمه بکزیوردی.

— اوخ! بر حخته سوداوی ایچون نه کوزل زبنت!... دیسه باغیردم، ژولی کولدی.

— دکلکی؟ دکلکی؟ دیدی، و:

— کوره جکسکر!...

دیسه علاوه ایدمک بی یانته او.

تورتدی...

باز-وکره:

— ایشته حیاتی اسفناک ایدن شی!

فقط سز بولری دوشر نغمز سکر. سز باشقه سکر، زمانه انسانلری! سز حیلله باز ومادی آدملر سکر. بزمه کوروشمکی بیله بیلیمز سکر. «بزه دینچه» کنج قادینلری مراد ایدیوروم.

دیبه میرلاندی، المدن طوتدی:

— بافکر!... دیدی.

شایردم، قالد،

آشاغیده یولک اوچنده، آیک خطوط شعاعیه سی ایچنده ایکی کنج برلرینک بللرندن طوتدقلری حالد کلیورلردی.

بویه صارماش طولاش اولدقلری حالد لطیف بر صورتده کاه کندیلرینی بر دینره نورلره بوغان راه بورانی قرق ایچندن کچهرک، کاه کولکبه کیره رک ایلر یلدور. لردی. دلیقانی، کچن عصرک موده. سنجه، بیاض سانندن برالبسه، دوه قوشی

توبیله مستور برشاقه کیمشدی... کنج قیزده اینجه برالبسه ایله (ره ژان) دورینک کوزل قادینلری کی یوکسک بر سر پوش اکتسا ایتشدی.

بزدن یوز خطومه یلروده توقف ایتدیلر، یولک اورطه سندم بر طاقم دلربا طولرله برلرینی دراغوش ایتدیلر.

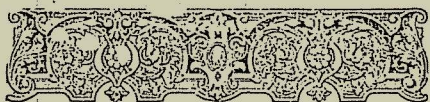
بر دینره ایکی کوجوک خدمتچی طانیدم.

اووقت او طوردیغ یرده شدتلی بر هجوم خنده بی ازدی یوزدی. مع مافیه کوله دیم... بیچاره او صاحبمه مر حتماً مقاومت ایتدیم.

بویکی کنج، یولک نهایتیه دوشورو دوندیلر، بیه پک خوشدیلر، اوزا قلاشیورلر، کیدیورلر، بر خیالک غائب اولمسی کی غائب اولورلر، اوزمان کیمسه سز قالان ژولی بیاغی محزون کی طور یوردی.

بنده عودت ایتدیم... بولری بردها کورمه مک اوزره عودت ایتدیم، زیرا آکلا یوردم که بوتون ماضی بی او یاندیران، اختیار قومداچینک قلبی حالا بر هوای عشق ایله ضربان ایتدیرن مغل، فقط حقیقه لطیف اولان شو ماجرای مصنعه عشق خیلجه دوام ایده جکدی...

صواک



نقشه کتوبری

— استاد نادر الدنید، ایکی نائی توجید

بک افندی حضرتلینه —

حضرت استاد!

آرتق تشریف ایدمزه اولدق. بوکونلرده بک مکدرم. خاک پای ادیبانه لرله شرفیاب ملاقات اوله میشم کدرمی دهها زیاده تر یید ایدبور. ده قادنلر ریاسته شهر رمضان المبارکده تعیین بیورلمش اولدیغکیز حالد الان بر معاش آلمه بیله نائل اوله مدیفکیزی

کمال تأسفله استخبار ایتدم. طوغروسی یکی ادبیات جدیده اداره خانه سنک ذات والای استاذانه لرینه قارشی لازمه احترامده

بو قدر قصور ایده جکی اوممازدم. مع مافیه متأثر اولمک، ایتاد! ان شاء الله اداره مأموریه باریشیر ستم، سزی مطبعه مزه قایچی قید ایتدیریم.

اداره مأموریه طارغیغلمزک اسبابی بلکه ایشیتمه مشسکر در، عرض ایدم: بوکونلرده عبدکمترکز، قوه هاضمه جه

فوق العاده مضطربم، بزم قفقاسیه بیرم. خانه سندم پیشیریلن اطعمه بارده مادیه [*] بر درجه یه قدر قابل هضم ایسه ده اطعمه بارده معنویه، یعنی سوکوش و سائر بیله بنجه بمضایک مشکل الهضم کورونیور.

از جمله: دیرکتور بکک چهره سنی، اداره مأمورینک محررینه قارشی حرمت لازمه ده قصوریه برابر معاملات نازکاناده کی عدم بهره سنی، هیچ هضم ایده میورم.

کچن صباح بزم رفعتلو نالپاس افندی ثناکازکزک اجزاخانه سنه مزاجمت ایتدم. بی آلمانادن شرف تشریف ایتش بر طیب حاذقه معاینه ایتدیردی. دو قور هرکون مناسب مقدارده بین بدیکم حالد بوعلتدن دهاییاب اوله جغمی سوله دی.

سویه سویه سرکه جیده کی قصابلره مزاجمت ایتدم، بزه بین بولماز دیدیلر،

جام صقیلیدی، بیچین بولندیغی صورمغه حاجت کورمدم. طوغروجه مطبعیه، اداره مأموری بک افندم حضرتلرینک حضور نزا کتپورانه لرینه چیقده، اوکا صورمق ایستدم. بکا صوک درک لرده حدتلمدی: «سزی تحقیر می ایتک ایستبور. سکر؟ بنده بین نه کزرا» دیدی. «عزیم! بن سزده بین بولندیغی بیلیمور می بی، فرض

ایدیورسکر؟ حاشا! مقصد سزی قصابلقه تحقیر دکل، هپکزک الارکزده بر طاقم قویونلر، قوزولر اولدینی حالد الان

بر بینه مالک اوله مدیفکزه بیان استقر ایدر، جوانی وردم. صوکره بر مرتب مسئله سی،

ارنی متعاقب بر صندالیه کیفیتی چیقده. تام بر قسط الیوم کورولتیمی ظهور

ایده جکی ائناذه، حد اولسون، دیرکتور بک افندی امداد مزه یتشدی ده بینمزی

آیردی. یکی طیار محرر نوچدید

[*] لیسته سندم اوله یازیلی.

اخطار مخصوص

(مصطفی ندیم) اسمنده برینک غزته مزک آونه سندلرینی حامله طشرده

اوتده بریده آونه قید ایتکده اولدینی مطبعه مزه اخبار اولنیور. بو اسمده

برینک اداره خانه مزله اصلا مناسبتی اولدیغندن مزاجمتنده محلی مدعی عمو.

میلکترینه تسلیم بی رجا ایدرز.

مدوح

معلومات — طاهر بک مطبعه سندم طبع اولمشور